3de. Jaargang — Curacao den 2n. October 1886. — N° 144

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—,
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao.* — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba.* — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, *Bonaire.* — Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.



SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

7 Oct.	*Valencia*	van New York.
7 „	*Maracaibo*	„ Maracaibo.
9 „	*Prins Maurits*	„ Amsterdam

CALENDARIO.
October.

3	DOMINGO	SOLEMN. DI FIESTA DI SS. ROSARIO
4	LUNA.	S. Francisco di Asis.
5	MARTES.	Stoe. Plácido i Companj. mm.
6	RAZON.	S. Bruno, c.
7	HUEBES.	S. Marco, papa.
8	VIERNES.	Sta. Brigida. viuda.
9	SABRA.	Stoe. Dionisio i Comp., mm.

STAND DER MAAN.
E. K. 4 Oct. 5 ure 58 m. P. M.
Opkomst der Zon:
5 Oct. 6 ure 2 min.
Ondergang der Zon:
5 Oct. 5 ure 58 min.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:



8 Oct.	*Caracas*	naar New-York.
10 „	*Maracaibo*	„ Maracaibo.
11 „	*Prins Maurits*	„ Amsterd.

De Bulgaarsche Quaestie.

Niemand twijfelt er meer aan, dat Rusland bij de oplichting van Vorst Alexander de hand in het spel heeft gehad. Behalve nu dat deze verraderlijke handelwijze terecht overal verontwaardiging heeft opgewekt, is zij moeielijk in overeenstemming te brengen met het doel van den zoogenaamden Driekeizers-bond. Deze toch was hoofdzakelijk in het leven geroepen om de gekroonde hoofden van Europa te beschermen tegen de Revolutie, die allerwegen het gemunt heeft op de omverwerping van altaar en' troon; en thans geeft Keizer Alexander — die uit vrees voor de Revolutie geen voetstap verzetten durft, zonder dat zijn wegen vooraf door openbare en geheime politie en keizerlijke kozakken zijn veilig bevonden — aan de revolutionaire partij wel een allerschandelijkst voorbeeld van rechtsverkrachting en leert haar, dat een wettig gekroonde Vorst op de laagste en verachterlijkste wijze door „misnoegden en ontevredenen" opgelicht en verjaagd kan worden! Wij hopen noch wenschen, dat de wrekende hand der revolutie den Keizerlijken Alexander ooit vergelde, wat deze den Vorstelijken Alexander van Bulgarijen vernederends heeft doen ondergaan.

Het is niet bekend, in hoever de regeeringen van Oostenrijk en Duitschland aan zulk een ongehoorden gruwel zich medeplichtig hebben gemaakt. Een onderhoud van den Russischen kanselier Von Giers met Von Bismarck te Franzenbad, dat vooraf had plaats gehad, kan wel eenige argwaan billijken; terwijl van den anderen kant ook de vrees van Duitschland voor een oorlog met Rusland en Frankrijk hier van niet weinig invloed zal geweest zijn op de tegenwoordige politiek van Duitschland. Immers, Rusland en Frankrijk zouden het volkomen eens zijn omtrent hun houding in de Bulgaarsche quaestie; en alleen om Frankrijk tegen te werken, moet Bismarck aan den Czaar voorstellen hebben gedaan, die voor Rusland zeer aannemelijk zijn en waardoor voorloopig de Europeesche vrede niet verstoord zal worden. Daarenboven wil men weten, dat de Duitsche Rijkskanselier van zijnentwege Vorst Alexander wel niet ongenegen is en hem zelfs op den troon had willen herstellen: maar de Duitsche Keizer zag hieruit onvermijdelik een oorlog met Rusland en Frankrijk geboren worden: en tot geen prijs wil de grijze Wilhelm ooit met Rusland in onmin komen. Daarom, heet het, wacht Von Bismarck gunstiger omstandigheden na den dood des Keizers af.

Ofschoon Rusland zich tegenover Duitschland verbonden heeft, geen gewapenden inval in Bulgarije te doen, blijft het niettemin op alle wijzen de reeks zijner intriges in de Balkan-Staten voortzetten. Van den eenen kant tracht het Turkije voor zich te winnen, terwijl het onder de Bulgaren zijn invloed zoekt uit te breiden, en zelfs in binnenlandsche aangelegenheden van dien staat naar zijne inzichten wil geregeld zien.

Van het grootste gewicht zeker is de houding die zoowel door het Regentschap, waarvan generaal Stambuloff president is, als door de Sobranje of Bulgaarsche landsvergadering in het vervolg tegenover Rusland zal worden aangenomen. Wel legde de Sobranje een paar weken geleden, in een adres aan den Czaar op zijn naamdag, getuigenis of van zeer nederige en haast onderdanige gevoelens, maar feitelijk schijnt zij op de eerste plaats rekening te willen houden met de wezenlijke belangen van Bulgarije. Daarom besloot zij den staat van beleg nog te laten voortduren en, ondanks het protest van Rusland, 16 officieren die in de oplichting van Vorst Alexander betrokken waren voor den krijgsraad te doen brengen. De krijgsrechterlijke vervolging tegen die samenzweerders had tot einde September ongehinderd haar verloop; zulks wordt dan ook beschouwd als een rechtstreeksche rebellie tegen Rusland.

Rusland nu, en vooral de Czaar, kan niet vergeten, dat de instelling van het vorstendom Bulgarije tenkoste van stroomen Russisch bloed is gekocht; dat de te voren geheel onbekende Pruisische luitenant Von Battenberg, omdat hij een neef van de Czarin was en moedig in de Russische gelederen had meegestreden, uit handen van Rusland den titel van Vorst ontving, met de opdracht inderdaad het ambt te vervullen van Russisch stadhouder. Van den aanvang af echter heeft Alexander Von Battenberg zijn taak geheel anders opgevat: hij heeft ingezien dat de grootste weldaad, welke hij aan Bulgarije bewijzen kon, juist hierin bestond, het geheel onafhankelijk te maken van Russische invloeden. Dit doel is door hem onafgebroken en met de meeste energie nagestreefd. Zou het nu door zijn opvolgers ooit bereikt worden, dan — het valt niet te ontkennen — zouden voor Rusland alle vruchten van den oorlog van 1877—78 en van den vrede van San-Stefano volkomen te niet zijn gegaan; meer nog, de weg naar Constantinopel zou dan voor Rusland geheel zijn afgesloten. Geheel Europa houdt zich overtuigd dat Rusland dit nimmer zal toestaan.

NOTICIA.

Un festividad grandi

tabatin na parokia di Santa Maria Dia Razon pasar. Coe mas solemnidad koe di coestumber 28 mucha homber i 22 mucha muher a haci nan promer Santa Comunion e dia-aí. Muy Reverendo Senjor C. Blommerde, pastor di misa di Santa Ana na Otrobanda i Reverendo Pader G. Willems di Pietermaai a asisti Muy Reverendo Pader H. v. d. Heiligenberg den ceremouianan di e fiesta di su parokia.— E mees dia e digno Misionario, koe ta traha na Santa Maria, tabatin fortuna di celebra su hubileo di plata como Pader Predicador. E dia-aí a cumpli 25 anja koe el a haci su santa promesanan den Combentoe di Orden di San Dominico na Huissen. Muy Reverendo Pader L. Mulder, pastor na isla Saba, tambe a cumpli 25 anja Pader, huntoe koe pastoor Heiligenberg. ¡ Koe spiritu di e Santoe Institutor di nan Orden keda semper coe e dos hubilarionan pa fortuna i gloria di nos Mision di Curaçao!

¿ Neutralidad ?

¿ Ta di berde mees koe intencion di incrédulo modernonan, koe na mees tempoe ta sostenedor asina zeloso di ensenjanza neutral, ta, manera nan ta pretende, di no misji coe religion di muchanan koe ta bai school?

Pa responde e pregunta-aí *De Standaard*, un órgano protestant di Hoelanda, ta ofrece e tres testimonionanaki:

Leza, por ehemplo, lo ke Rauwenhoff, un profesor moderno, ta scirbi: "Observacion di mundoe segun Escritura ta enteramente na contradiccion coe nos tempoe; Bijbel ta haci bida religioso pober i enfermiso. Kerementoe di un debe koe humanidad tin na Dios, di koe morto di Hesus a trece un reconciliacion den hende coe Dios, di un salvacion eterna pa crejeutenan huntoe coe un castigoe eterno pa incrédulonan, toer e kerementoenan-aí, asina mentiroso na nos bista, asina perhudicial pa un desaroljo puro di religion, pueblo ta sinja semper for di den Bijbel. *Nos, modernonan, tin un cantidad di partidario den número di preceptornan. Nos por tin anto un influencia importante den schoolnan.*"

Un otro profesor moderno, Senjor P. H. Hugenholtz ta scirbi: "*Larga nos strooi siminja di conocementoe i desaroljo coe mas abundancia semper*, ma koe nos no loebida nunca nos mision di hiba den schoolnan, *no un arca di Dios, un dogmático incomprensible, un Bijbel manera un boeki di bruha, koe lo corre coe toer mal spiritu*, MA NOS MESTE HIBA UN ELEMENTO PEDAGÓGICO, FORMACION DI SPIRITU I DI CARACTER, SEGUN NOS PRINCIPIONAN TA MANDA NOS."

I *Spectator*, un courant di incredulidad, koe semper a blasfema contra Bijbel, ta grita awor: "*Larga nos comprende por fin, i despues koe nos comprende, larga nos reconoce,* ENSENJANZA NO POR TA ABSOLUTAMENTE NEUTRAL, I ESAI TA CONTRA IGLESIA; SÍ, E TA ARUINA IGLESIA."

Di e manera-aí modernonan ta *respeta* cordamentoe religioso di muchanan den *openbare school*, coe nan ENSENJANZA NEUTRAL.

Un hubileo Sacerdotal.

Catolicanan di Curaçao i otro islanan di nos Colonia lo informa coe alegria koe nan pastoor bieuw, Mui Rev. Senjor M. BONGERS a celebra su 25 anja di sacerdocio coe muchoe pompa dia 25 di Juni pasar. E fiesta-aí a sosode na Fort Howard (Noord América), na oenda Muy Rev. Senjor Bongers ta traha awé como pastor di un comunidad Irlandes.

E dia di fiesta pa 9 ora di mainta pastor Bongers mees a ofrece un Santoe Sacrificio solemne, bao di cual Su Ilustrisima Monsenjor F. Katzer a tene un predicasji di fiesta moestrando coe espresion di elocuencia mérito i dignidad di e Sacerdote, koe a traha fielmente den vinja di

Senjor, bao di solo cajente di West-India, 24 anja largoe. Despues di solemnidad religiosonan toer padernan i un número grandi di particular, koe tabata combidar, a reuni den pastorie di Fort Howard, na oenda un espléndido almuerzo tabata spera nan.

Na anja 1861 Muy Rev. Senjor Bongers a jega aki huntoe cce difuntoe Monsenjor Kistemaker, i for di e tempoe-aí el a traha coe zelo na diferente islanan di nos Colonia té anja pasar, koe enfermedad a obligé di bai biba na un clima mas frioe.— For di isla-aki nos ta manda nos felicitacion di mas cordial pa e Rev. i digno Padre, i nos ta pidi Dios conserbé ainda muchoe anja mas di bida i salur pa é continua su mision santoe coe mees tantoe bendicion manera té awor.

Ta parce mentira.

Un courant di Rusia ta contene algun recuerdo di anja 1800, i é ta publica algun anuncio koe n'e anja-aí tabata sa tin den courantnan di Imperio Ruso. Awendia e advertencianan-aí ta parce mentira, ma ni un momentoe hende no por duda di nan veracidad.

Den e anuncionan nos ta leza entre otro mas: "Den caja *Admiral* tin un cas pa bende, sea coe ó sin criar." — "Den caja di *Officier* nan ta bende un cocinera gordo, un wagen usar i un cabai."— "Cerca comisario Triedman hende por toema informacion di un muher koe ta worde bender huntoe coe un jioe di tres anja; e muher sa coesjina, laba i strica."— "Tin di bende: un mucha homber koe sa leza, scirbi i haci cuenta: nos ta dispuesto també na troké pa un bon cochero."

Un confesion importante.

Den un estudio riba movimiento socialista na Italia, publicar den un courant liberal di Roma, nos ta haja e sentencia-aki: "En cuantoe na obreronan di Sicilia, nan ta enteramente dependiente di nan padernan; cerca nan no tin ningun senjal di inclinacion pa uni nan coe doctrina socialistanan."

E precioso confesion-aí ta encerra un elogio grandi pa Clero i pa Catolicismo; é ta proba un bé mas koe, na toer lugar, religion católica ta un dam contra corriente di teoría destructornan di socialismo. Gobiernoenan, koe ta desea di conserva paz interior den nan Estado i koe kier lucha seriamente contra socialismo, no tin mehor cos pa haci koe uni nan coe Iglesia. Aí só nan por haja garantía. Esaí Bismarck a comprende perfectamente bon, i p'esaí el a busca paz coe Roma pa é haci guera coe energia contra socialismo.

Bocuita chemplo.

Na Copenhagen, capital di Dinamarca, nan a establece últimamente un "*Sociedad di proteccion di bon nomber di prógimo.*" Te awor é ta conta coe 23 miembro; 17 senjora i 5 homber, tres di e últimoı an-aki ta ocupa puesto elevar di Estado. Miembronan di e sociedad ta encarga nan di traha contra mentira i calumnia. Nan tin pa obligacion di informa cualke hende, contra cual ta worde papiar sea na secretoe ó na público, kiko ta e murmuracion koe tin contra dié, a fin koe é por defendé ó haci su calumniador doena prueba di su calumnia. Miembronan di e sociedad no meste ripara pa nada desagradable, koe naturalmente nan lo tin di soporta.

Ta di desea koe hopi otro lugar mas sigi e ehemplo-aí i establece un semehante sociedad. ¡ Honor di cuantoe hende lo salba di veneno di murmuracion i calumnia!

Iglesia i cuestion social.

Diferente obispoe di Bélgica a resolve di pone na servicio di un comision, koe gobiernoe a nombra coe obheto di studia e cuestion socialista koe ta amenaza henteer mundoe actualmente, toer fuente di investigacion, di cual nan por dispone den nan diócesisnan.

Como ta natural prensa liberal di Bélgica a acoge e iniciativa saludable di episcopado coe toer sorto di bofonamentoe grosero. Nan a bai asina aleuw, koe hasta *Réforme*, un courant *radical*, ta moestré escandalizar coe comportacion di su partido, i é ta scirbi coe referencia na e asuntoe-aí:

"Nos ta kere koe apelándo na groseria i bofonamentoe nos ta desconoce un asuntoe serio i un peligro berdadero. Nos a observa caba, clericalnan ta ocupa nan di cuestion social i nan ta prepara nan pa exploté na interes di reaccion i dominacion di Iglesia."

Despues e courant-aí ta desarrolla e último tema, segun su modo di mira, ma coe e ignorancia di dogmanan, di disciplina i di historia di Iglesia universal, manera ta coestumber cerca liberalnan:

"Clero ta bai drenta campanja riba cuestion social. E tin un solucion: e socialismo cristian di cual obispoe Alemannan ta apostel. Nan kier resolve cuestion di obreronan, camnando p'atras, restableciendo corporacionnan, hibando curpa i espiritu bao di proteccion i dominacion di Iglesia".

For di fundacion di cristianismo "Clero" a "drenta campanja", conforme coe palabranan di Hesu Cristoe: Boso un stima otro; boso toer ta roeman, igual dilanti di Dios; stima bo prógimo manera bo mees; conoce berdad, i berdad lo haci bo liber; no haci na otro lo ke bo no kier pa ta hacir na bo; caridad, ta mas grandi koe ciencia; busca promer reino di Dios i Su husticia, i sobrá lo ta doenar na bo pa colmo; etc., etc. Si toer obreronan tabata practica Evangelio, si principalmente toer patronnan tabata practica doctrina di Cristoe, lo no tabatin "cuestion social". Esai ta evidente pa toer hende sincero, koe conoce historia di mundoe i práctica di bida.

Vaticano i China.

Toer courantnan di Europa ta ocupa nan di e noticia anunçiando koe Santa Silja a manda un representante na Pekin.

Segun *Courrier de Bruxelles* i *Bien Public* di Gante, "e decision-aí ta constitui un acto di alta sabiduria, koe ta necesario pa situacion di catolicanan den Extremo-Oriente."

Un courant liberal di Viena *Tagblatt*, ta mira den esai un prueba nobo "di Papa Leon XIII su politica asina sabir koe enérgico."

En cuantoe na courant radicalnan di Francia mees, nan ta scupi candela contra Papa. Ora koe den tera Frances mees catolicanan tabata victima di toer sorto di persecucion, radicalnan ta grita exigiendo koe nan meste ta bao di proteccion Frances den Imperio Celeste. Nan ta pidi un rotura inmediato den Francia coe Santa Silja, i nan ta conseha Ministro Freycinet pa é afirmé cerca gobiernoe buscando medida pa larga cera Papa. Leon XIII na Fontainebleau manera a jega di sosode coe Pio VII (!!!)

¡Pober Francia! kiko lo ta di bo!

NIEUWSBERICHTEN.

CURAÇAO.

Gouvernements-Besluiten.

Curaçao, den 30n September 1886.

Aan den Heer *A. J. Van Koolwijk*, R. C. geestelijke van den 2n rang op het eiland *Aruba*, verlof verleend om zich, tot herstel van gezondheid, voor den tijd van *een jaar* naar *Nederland* te begeven.

Aan den Heer *J. F. Quast Pz.*, Griffier van het Hof van Justitie in deze kolonie, tot verder herstel van gezondheid, eene nadere verlofsverlenging verleend voor den tijd van twee maanden.

De Gouvernements-Secretaris,
HELLMUND.

Z. M. de Koning van Nederland heeft aan onzen HoogEdelGestrengen Heer Gouverneur vergunning verleend tot aanneming van de eere-medaille van het Openbaar Onderwijs, hem door den President der V. S. van Venezuela geschonken.

— Een zwaar onweder ontlastte zich in den nacht van Zondag op Maandag jl. over dit eiland. Op *Montenja* werd een man door den bliksem gedood en eene vrouw, insgelijks getroffen, werd met lamheid geslagen.

DINSDAG jl. 's morgens om half tien uren is de stoomboot „Philadelphia" van hier naar New-York vertrokken. Onder de passagiers bevond zich de Zeer Eerw. Heer A. J. van Koolwijk, die tot herstel van gezondheid de reis naar Nederland aanvaard heeft. — Gedurende een veertiental jaren was de ijverige Missionaris op verschillende plaatsen in deze Katholieke Missie werkzaam. Moge hij in zijn vaderland gezondheid en krachten wedervinden, en deze nog langen tijd tot heil van onze geloofsgenooten hier ten offer brengen.

WOENSDAG jl. was het feest in de Parochie van Santa Maria. Op meer dan gewone plechtige wijze had de aanneming plaats van 28 jongens en 22 meisjes, die voor de eerste maal huns levens tot de H. Tafel des Heeren naderden. De Zeer Eerw. Heer C. Blommerde, pastoor van de St. Anna kerk op Otrobanda en de Wel-Eerw. pater G. Willems van Pietermaai assisteerden bij de plechtigheden den Zeer Eerw. pater H. v. d. Heiligenberg. Deze waardige Missionaris had op dien dag tevens het geluk, zijn zilveren feest als Pater Predikheer te mogen vieren. Het was toen 25 jaren geleden, dat hij te Huissen, bij Arnhem, in het klooster der Orde van den H. Dominicus zijn heilige geloften had afgelegd. Ook de Zeer Eerw. Pater L. Mulder, pastoor op het eiland Saba, was dien dag 25 jaren pater Dominicaan. De geest van hun Heiligen Ordestichter blijve steeds met beide jubilarissen tot heil en bloei van onze Curaçaosche Missie.

— De October-regen heeft zich dit jaar niet laten wachten. Reeds Vrijdag 's morgens, den 1n dezer, werd de dampkring, die ons weken lang een vreeselijke hitte te verdragen gaf, door een flink onweder gezuiverd, en uren lang stroomde een verkwikkende regen over geheel ons eiland neder.

BUITENLAND.

MADRID, 14 Sept.—Prins Hendrik van Bourbon, die wegens beleediging van de koningin in het vorige jaar (December) naar het eiland Majorca verbannen werd, wordt vermist.

— Latere berichten melden, dat hij met een Fransch zeilschip, naar Cette stevenend, ontkomen is.

WEENEN, 14 Sept.—Terwijl men van officieuse zijde altijd nog aan het voortbestaan van den Driekeizersbond wil doen gelooven, heeft Keizer Frans Joseph zelf aanleiding gegeven dat de tegenovergestelde meening meer algemeen verbreid wordt. Op den naamdag van Keizer Alexander placht hij in vroegere jaren dezen toast in te stellen: „Ik drink op de gezondheid van mijn vriend en bondgenoot den Czaar. Ditmaal zeide Frans Joseph slechts: „Ik drink op de gezondheid van Zijne Majesteit den Czaar." Hieruit nu wil men afleiden, dat het gedaan is met het bondgenootschap, terwijl in diplomatieke kringen zelfs wordt toegegeven, dat tusschen Oostenrijk en Rusland de spanning is toegenomen.

— 15 Sept. Het Mann-geweer wordt thans bij het leger ingevoerd. Dit repetitie-geweer is volgens het oordeel van vakmannen het volmaaktste wapen van zijne soort. Men lost er 40 schoten mede in één minuut.

BERLIJN, 14 Sept.—Prins v. Bismarck is heden te Varzin aangekomen.

— Frankrijk heeft in de laatste dagen aan Duitschland bevredigende verklaringen gedaan; de ernstige spanning tusschen beide mogendheden—veroorzaakt door generaal Boulanger en enkele Fransche heethoofden—kan als geweken beschouwd worden.

— 17 Sept. Keizer Wilhelm is lijdende aan verzwakking.

PARIJS, 17 Sept.—Generaal Boulanger wenschte heden den hoofden des legers geluk met het resultaat der manoeuvres; hij verheugt er zich over, dat tegenwoordig aan de *offensieve* strategie, als meer eigen aan het karakter der Franschen, de voorkeur gegeven wordt boven de *defensieve*.

— Deze redevoering van den Generaal-minister van oorlog wordt druk besproken, bijzonder zijne woorden: „Thans kunnen wij de ellendige defensieve politiek laten varen, en weldra moedig met de offensieve beginnen.

LONDEN, 15 Sept.— De Engelschen vestigen een kolen-station in de stad Thaso (op het eiland van dien naam in de Aegeesche Zee aan de Zuidkust van Rumelië. Dit eiland behoorde sedert 1462 aan Turkije: kwam later in privaat-bezit van Mehemed-Ali onderkoning van Egypte, en werd van toen af door een Egyptischen Moedir bestuurd.) Zij geven al den schijn, dat zij het geheele eiland willen annexeeren.

— Volgens de „République Française" heeft Engeland het plan gevormd een grooten staatsgreep te doen, en zal het waarschijnlijk Egypte tot een Engelsche bezitting verklaren. Vooraf zou het echter te Alexandrië een aanzienlijke krijgsmacht moeten verzamelen.

— Bij de Britsche regeering is namens den Sultan van Turkije de vraag gedaan, of het waar is: dat Engeland zich op vrij groote schaal op zekere gebeurlijkheden voorbereidt; en wanneer dit zijn mocht, welke grond bij de Engelsche regeering daarvoor bestaat, en of ook de belangen van Turkije er bij betrokken zijn?

DUBLIN, 15 Sept.— De beroemde Albert-brug bij Belfast is ingestort. Twintig personen geraakten te water en vier hunner verdronken.

DEN HAAG, 16 Sept.—Voor het Hof van Appel werd heden de zaak van den socialist Domela Nieuwenhuis behandeld, die wegens opruiing van het volk tegen den Koning tot één jaar gevangenisstraf veroordeeld werd. Onder eede verklaarde de appellant, dat hij zich vroeger wel schuldig bekend had, maar alleen met het doel om een onschuldigen zetter te redden, die anders als schrijver van het bewuste artikel zou gestraft zijn geworden. Deze verklaring werd door het Hof niet aangenomen.

Brand te Scheveningen

Wij ontleenen aan het *Vad.* de volgende bijzonderheden van de ramp, die het Scheveningsche badhuis getroffen heeft.

De 1e Sept. kan met een zwarte kool in de geschiedenis onzer brandweer worden opgeteekend. Ons fraaie Kurhaus, verleden jaar pas voltooid en door landgenoot en vreemdeling geroemd, is een prooi der vlammen geworden nog voor de brandweer met voldoend materieel en personeel ter plaatse was.

De brand is te 9 uren ontstaan in een der logeer-kamers n° 88, op de eerste verdieping, boven den hoofdingang van het hotel aan de landzijde, waarschijnlijk door 't omvallen van een spirituslamp. De dienstbode in 't vertrek aanwezig, liep verschrikt weg, in plaats van terstond alle pogingen tot blusschen aan te wenden. De heer, die de kamer bewoonde, bevond zich toevallig in een aangrenzende slaapkamer. In ongeloofelijk korten tijd breidde de vlam zich uit, daar de kamer, waar de brand ontstond, naast de lift gelegen was en door die lift de vlammen onmiddelijk naar alle verdiepingen werden overgebracht.

Weldra had de brand zulk een aanzien, dat aan blusschen met de middelen van het hotel niet te denken viel, en het personeel, slechts op het waarschuwen van de logeergasten en redden van eenige bagage bedacht moest zijn; een taak waarvan, volgens getuigenis van verscheidene logés, men zich over het algemeen goed kweet.

Ondertusschen woekerden de vlammen steeds voort. De vuurzee, die de koepel te aanschouwen gaf, werd een oogenblik — en ook maar een oogenblik bedwongen, toen het hooge gevaarte met donderend geraas inviel, even een half uur na het ontstaan van den brand.

De hoop dat de noodervleugel gespaard zou kunnen blijven, werd weldra teleurgesteld, want kamer voor kamer zag men een prooi der vlammen worden. Op een dergelijk ongeluk scheen men niet bedacht te zijn, althans

de politie kon slechts eenige slangen op de waterleiding aanbrengen, een bluschmiddel — dat koe flink de agenten en de in de nabijheid zijnde soldaten zich ook weerden, niets kon uitwerken. Een stoomspuit die wellicht iets had kunnen doen, ontbrak op onze badplaats, en eerst lang nadat wij per tram te Scheveningen aangekomen waren, verscheen de stoomspuit, uit den Haag op het terrein. Een paar officieren van de artillerie belastten zich met de leiding van dit bluschmiddel en aan hun zorgen was het te danken dat ruim anderhalf uur na het uitbreken van den brand de stoomspuit met ten minste één slang kon werken!

Alle pogingen werden in het werk gesteld om het Z.-Westelijk gedeelte van het oude badhuis te behouden, en daarin slaagde men in zooverre, dat slechts in het lage gebouw, dat de Club de Schéveninque met het Kurhaus verbond schade bekwam. De Club zelve kon bijna geheel ontruimd worden. Een zeldzaam verwarden aanblik gaf het terrein te aanschouwen, hier een hoop geredde meubelen enz., daar een massa slangen, op de vreemdste wijze dooreengedraaid, zoodat men herhaaldelijk in de war was. De politie voorzoover niet met blusschen bezig, zette geholpen door militairen en marechaussées het terrein af, daar vooral nadat de treurmare per bulletins in de stad bekend was geworden de menschenmassa ontzettend was, die met ontsteltenis het diep bedroevende, maar toch indrukwekkende schouwspel gadesloegen. Hoog stegen de vlammen uit alle vensters, terwijl de gloeiende zomerzon de omhoog stijgende wolken tintte en kleurde. De windrichting was zuidelijk, zoodat gelukkig de aangrenzende gebouwen en de Galeries geen gevaar liepen, terwijl de open ruimte aan voor- en achterzijde het brandende gebouw voldoende afsloten; toch werd het Hotel Garni met zeilen bedekt, die evenals de Galerie nat werden gehouden.

Allerlei autoriteiten kwamen met spoed op het terrein, hetgeen nu juist niet bijbracht om het blusch- en vooral het reddingswerk te bespoedigen, want evenals bij den brand op den Kneuterdijk, klonken uit alle monden de meest tegenstrijdige bevelen. Een bijzonder gunstigen indruk maakte echter de houding van den 1n luitenant der artillerie. Boomzajer, aan wiens beleid het behoud van de „Club" te danken is, en die zich met eenige agenten en militairen, slechts door een overhaaste vlucht kon redden, toen de zijmuur instortte. Ook de heeren jhr. Van der Wijck van de jagers en de luit. v. Exter der cavalerie, leidden met kalmte de beweging der soldaten van alle wapens, die in de meest verscheiden uniformen arbeidden.

Terwijl dit aan den zuidervleugel voorviel, breidde de brand zich aan de noordzijde uit, en werd ook de oude, noordelijke vleugel bedreigd; daar aan de zuidzijde de brand toen zoo goed als uit was — bij gebreke van iets dat brandbaar was — kon men toen een aantal waterstralen op dit gedeelte richten, doch niet zoo spoedig of ook een gedeelte van het oude gebouw — de bureaux der directie enz. werden verwoest. Juist toen de vlam ook de kleine theaterzaal aantastte, werd de brand bedwongen. Ondertusschen waren reeds maatregelen genomen om de eerste villa voorbij het Kurhaus te behouden.

Van het nieuwe gebouw is niets over, behalve de geheele gevel aan de landzijde en een gedeelte van de zijgevels en die aan de zeezijde.

Het gebouw was met meubilair voor ƒ 1.200.000 verzekerd bij de Union Belge, die bij zeven andere Maatschappijen verzekeringen van verschillende bedragen sloot. De grootste dezer herverzekeringen bedraagt ƒ 150.000.

Menschenlevens zijn niet te betreuren, terwijl ook geen gekwetsten voorkwamen.

Voor een belangrijk deel is dit te danken aan de directie en het personeel van 't badhuis, evenals aan den commissaris van politie, den heer Varnée, die het geheele gebouw doorliep, om te onderzoeken of er soms nog personen in de vertrekken waren achtergebleven, terwijl een inspecteur eenige personen redde, die de gelegenheid schoon vonden om met deninhoud van eenige flesschen kennis te maken en bijna omgekomen waren.

De bevelvoerende majoor der artillerie had een ambulancewagen doen aanrukken en den officier van gezondheid ter beschikking gesteld, een voorzorg die gelukkig nutteloos bleek.

Erger is het verlies aan roerende goederen. In de eerste plaats bijna alle instrumenten en de muziek van Mannstädts kapel, een verlies dat op zichzelf een ramp genoemd kan worden.

Ook de badgasten verloren bijna alles; men zegt dat een dame haar geheele vermogen, een paar ton, in een koffer bij zich had, en dat ondanks een hooge belooning die zij uitloofde, alles verbrandde. Meer dan een on-dit is dit echter niet.

Het personeel is er mede erg aan toe, het verloor letterlijk alles. Gered is zoo goed als alles uit de Club de Schéveninque, terwijl de wijnkelder en het linnenmagazijn in het sous-terrein behouden bleven. De geborgen goederen werden eerst onder toezicht der politie op den weg opgestapeld, en later naar de badkapel gebracht. Ook het telegraafkantoor is tijdig ontruimd en de toestellen gered; de beambten gingen naar het hoofdkantoor in de Keizerstraat, waar natuurlijk overstelpende drukte heerschte, daar de meeste logés hun behoud aan familie in het buitenland gingen seinen.

Mede werden alle winkels in de galerie van het Kurhaus, voor een groot gedeelte ontruimd; de lang gelegen winkels zijn gespaard.

De Groothertog van Saksen Weimar, wiens adjudant den brand gadesloeg, bleef in het Hotel Garni en had alleen last gegeven zijn reiskoffers te pakken, tot vervoer waarvan fourage wagens uit 's Konings stallen gereed stonden, door de zorgen van Zr. Ms. stalmeester, baron van Heemstra.

Zooals wij reeds zeiden was de verwarring groot, te meer daar het den belanghebbenden aan terreinkennis ontbrak. In den aanvang werd aan een officier der artillerie verzekerd, dat de gaskranen dicht waren, toch vond hij nog eenige geopend, die hij sloot. Tegen 3 uren waren in den Noordervleugel nog een paar groote gasvlammen zichtbaar; daar men met de ligging der pijpen niet bekend was, kreeg eerst een detachement soldaten bevel, graszoden op het voorplein te steken, om de vlam te bedwingen; daar dit niet hielp, werden eindelijk de pijpen opgegraven, en aldus grooter ongelukken voorkomen.

Toestellen om muren om te halen, hoe gewenscht ook, ontbraken; eerst tegen 3 uren kreeg men één haak. Evenzoo kwamen telkens lekken in de slangen voor, doordien men geen houten elbogen had, of niet gebruikte, en de slangen dus telkens op de scherpe kanten der blokstoen lagen.

De directie van het Zeebad, hoewel diep getroffen, is echter niet verslagen; reeds nu is men bezig met plannen om de exploitatie zoo spoedig mogelijk te hervatten.

Nader vernemen wij, dat bij den brand op het Kurhaus de kas en de boeken van de Maatschappij „Zeebad" door den bureaulist zijn gered. Trouwens die vleugel van het gebouw werd eerst 't laatst door het vuur aangetast. Van overheidswege werd aan de directie van de maatschappij op advies der brandmeesters voorgesteld het overschot van het gebouw omver te schieten, om 't gevaar voor de omgeving geheel te doen ophouden. De directie schijnt echter overwegende redenen gehad te hebben, om daartegen bezwaar te opperen.

De militaire wachten werden het eerst op het terrein geroepen om de orde te bewaren; later werden zij door 50 man van de troepen die aan de manoeuvres bij Monster hadden deelgenomen en door de schutterij gesteund; tot zelfs na drie uren kwamen de schutters te voet of per tram op de plaats des onheils.

De orde op het terrein werd voorbeeldig gehandhaafd, vooral door de goede zorgen van den heer Varnée en vele inspecteurs.

Na twee uren werd van het hulpbureel der posterijen en telegrafie, dat in het achtergedeelte van het Kurhaus was gevestigd, tijdelijk overgebracht naar villa Jeannette, terwijl te half drie Burg. en Weth. met den hoofdcommissaris van politie, den gemeentearchitect en den opperbrandmeester vergadering hielden op villa Insulinde, om over verdere maatregelen te overleggen.

De officier van justitie mr. Van der Kemp en de substituut-officier mr. Hulshoff waren met den substituut-griffier, mr. Polak Daniels, op het terrein aanwezig.

Ook vernemen wij nog dat de muziek enz. voor ƒ 33,000 was verzekerd.

Den geheelen middag stroomden duizenden van Den Haag naar Scheveningen; ook van elders kwamen talrooze nieuwsgierigen aan, terwijl te half drie ook een prachtig van Amsterdam komend stoomjacht zich in zee voor de badplaats vertoonde.

Curaçao 30 September 1886.

Senjor Panchoe Croes.

Aruba.

Mi bon amigoe.

Nada particular aki na Curaçao. Boso Rev. Pastor v. Koolwijk a sali Dia Martes pasá coe vapor Philadelphia aki-fó pa Hoelanda. Dios doena nos bon Padre salur i forza trobe, i La Birgen trecé pronto pa nos. Noticia ta camna koe Rev. Senjor van Rijn lo bai Bonaire bai juda Rev. Pastor di Playa; i koe Rev. Pader v. d. Veer ta destinar pa Bosonan di Aruba. Com koe ta, nos por ta contentoe koe Dios a doena nos e dos misionario nobonan, koe, pa amor di nos i di nos eterna salbacion, a bin traha den nos pueblo. Manera Sjon Panchoe sabi, casi toer jioenan di Curaçao tabata den ultimoe 3 simannan masjar spantar; hopi a spera un orkaan, un temporal, un temblor di tera i Dios sá kiko mas! En berdad, tempoe tabata asina aki cerca nos, koe cualké cos maloe por a sali foi e ca'ma, e calor insoportabel, e nubianan koe tabata parce tin bez tabata bin menaza nos coe toer desgracia, di modi koe hopi hende a pasa e dianan-aí den un sustoe grandi. Ma danki Dios, toer e speranza i profecianan di mal tempoe a bin para na nada. Solamente boz a grita di bez en cuandoe; i bliksem a spanta hende bon spantar, Ma lo ké a sosode ta cos, koe nos no a tende muchoe bez aki na Curaçao, ta koe na *Montanja* — Sjou Panchoe a tende sigur di e lugar famoso aí di hende indecente i scandalosonan, koe ta un cueba di ladronía i boeracheria; caminda koe hopi majornan ta biba sin miedoe di Dios i su ley ni respet pa hende, i joenan ta lamanta crece sin otro sinjanza sino e mal egempel di nan major desnaturalizarnan!—na e lugar-aí rayo a cai den un cas i causa hopi desgracia. Un homber ta mátar di ripiente; un muher a haja un golpi i el a keda na peligro te awor ainda. E dianan-aki nos ta pasa nos calor di coestumber di September i October. Ta parce koe anja lo ta masjar bon; m'a tende mees cos di Aruba. Mara ta asina! Awor, Sjon Panchoe, habri bo wowo bon: mi ta mandá bo aki un pida di nos amigoe Ipi su carta. Otro pida ta poco largoe i ta trata di algun cos di Hoelanda; é ta interesante masjar, ma manera mi a conta Sjon Panchoe caba, e dos ultimo carta di Ipi i un di mi pa félicité no a jega bao di bista di toer nos amigoenan. Lezé boa, pasobra aiden Sjon Ipi ta conta na placa chikitoe historia di su...... ma Sjon Panchoe mees lezé noema.

. . . .

. . . .

"Awor koe mi a caba di conta e fiesta di *Universiteit di Utrecht* mi tin di papia un cos coe Cobi, koe mi por a wel scirbi un dos luna promer, ma koe mi kier a warda té awor pa mas sigur.

Cobi a keha otro dia koe mi no tabata scirbi basta i semper mi a scondé mi moetibo bao di palabra "*hopi trabao, masjar biage*" etc.. awor lo mi splica Cobi ki trabao grandi mi tabatin, ki biagenan na *Belgie* (bai bini) mi mester a haci. Leza aki copia di un brieft, ma padilanti mi ta spierta Cobi di no spanta:

Mechelen, 15 Juli 1886.

Mijn beste Philippe.

Van uw laatst geschrijf van den dertiensten dezes was ik niet verschoten. De bede in dat geschrijf, om ma fille Eugénie tot vrouw te hebben, had ik verwacht want Eugénie klapt immer over U en is van deeg gescharmeerd op uw persoon. Ik heb gepeist, wederom gepeist over die affaire; ook geconsulteerd met *Rev. Clement*, uw compagnon de voyage, die een koppel dagen bij mij gelogeerd is, en mijn besluit genomen, wat ik niet in deze letters zal constateeren.

Kom seffens over en ge zult alles hooren. Verschiet pertank niets. De affaire zal naar uwe goesting zijn.

Ook Rev. Clement wenschte nog met U veel te klappen.

Ma-sœurke en mon oncle saluceren U en Gran-peere niettemin.

Ik verblijf als immer,

Uw zeer aangekleefde,

HERMAN GOOSSENS.

P. D. — We drinken al zoo juiste een glaaske "Lambick" op uwe santé.

Mechelen 15 Juli 1886.

Mi stimado Philippi.

Mi no a spanta coe bo laatste brieft di 13 di Juli. Semper mi a corda koe lo bo pidi mi jioe muher Eugénie pa casé, pasobra semper él ta papia di bo i e ta stima bo masjá.

Mi a studia i boibe studia arriba di e asuntoe i mi a toema tambe conseho cerca *Rev. Clement Schade*, bo companjero di biaho, koe ta un dos dia cerca mi i mi a toema resolucion, lo ké mi no ta scirbi den e brieft aki.

Bini liher aki i lo bo tende toer cos. No spanta: Cos lo ta wel segun bo gustoe. Tambe Rev. Clement ta desea masjá di mira bo. Mi roeman muher i mi tio ta coemindá bo i tambe Gran-papa.

Mi ta keda manera semper,

Bo stimado amigoe,

HERMAN GOOSSENS.

P. D. — Nos ta bebe awor un glas di "Lambick" arriba bo saloer.

Ata Cobi; awor lo bo comprende toer cos caba i Cobi por calcula tambe koe mi no a warda dos dia pa toema ferrocarril pa bai Mechelen.— Awor Cobi lo comprende koe e brieft di Senjor *Goossens* a costa mi hopi bisjita na *Belgie* i koe lé exigi hopi mas ainda.

Mi a manda un telegram un bez na senjor Goossens koe lo mi bini su mancé coe promer ferrocarril expres huntoe coe senjor Maike, mi berdadero i intimoe amigoe, na ken mi a conta tambe toer cos, pa tende huntoe coe mi e respondi of besluit mas sigur.

Nunca e biage a cai mi asina largoe, maské e ferrocarril tabata un expres koe a hiba mi den 4 ora na Mechelen.— Cada station mi tabata kier koe ta Mechelen i ora mi a tendé "*Esschen-Douanes*" i koe e conductor a bisá mi: "Allewel! Messieurs "bagage moet geristyrd worden" (Baulnan mester habri pa contrabanda), mi kier a bisa: "Bam! bai adilanti noema, "mi unicoe bagage ta mi coerazon"— ma mi a toema pacenci. Na *Anvers* Maike kier a baha pa bisjita nos amigoe *Boudewijn*, koe a judá mi hopi den di e affaire, ma mi a nenga total. Ma, Cobi, apena mi a drenta station Anvers of Godfried Boudewijn tabata wardá mi aja i di leuw mi a coemindé deur di porta oi bentana di ferrocarril.

Boudewijn cara secoe (pasobra el ta stima pret) ta coeminda nos, é ta drenta den nos wagon i é ta bisa nos:

"Zoo! Ipi en Maike alwederom in 't Belzenland. Ik peis dade geilie socialisten "schiet! Waar gao de voyage heen??? "Dekik reie naor Leuven, changyr van "wagon in Malines."— (Zoo! Ipi i Maike trobé na Belgie. Mi a keré koe boso tabata mata Socialistanan! Oenda boso ta bai? Mi ta bai na Leuven i na Mechelen mi ta troca di wagon).

Mi no tabatin muchoe gustoe di papia i mas nos tabata jega cerca Mechelen, mas ansiar mi tabata. Wel brieft di *Goossens* tabata boenita i mi tabata casi sigur di haja su permit, ma un poco duda noema, ne tabata goestámi.— Ferrocarril ta camna *vert* i casi só tabata goesta mi — i ketoe bai sin papia ni coe *Maike* ni coe *Boudewijn* mi tabata mira, studia foi bentana. Un bez *Boudewijn* ta coeminza hari, ta bati mi arriba mi skouder i ta bisá mi: "Allons! Ipi! "klap eens ene keer wat! ge zit te peisen "als ene zot of als iemand die een masko "zoekt om te in t'Huwelijk te treden. Zij-"degy neig op iemand verzot."

(Bam! Ipi! Papia un rato! bo ta sinta mira net manera un hende sin sintir of manera un koe ta busca un mucha muher pa casa! Bo no tin masja amor pa un of otro?

Mi a spanta pa e palabra i mi no por a respondé; ora *Boudewijn* a mira mi verlegen el a hari mas ainda. *Maike* tambe ta hari i mi a puntré spantar: "Ma bo sá algoe anto?"

I anto *Boudewijn* a toema mi manoe, el a primié, sagudié i el a bisa:

"Ipi! Verstao me wel, zulle! Ik felicityr "U met het engagement met Mademoiselle "Eugénie Goossens! Dekik, gao niet naar "Leuven! da kunde gij peisen! dekik gao "naar Malines, want Monsieur Goossens "heeft de goedheid gehad mij te invitijren "op het diner ter eere van Eugénie en "Philippi Marti." (Ipi! Compreude bon! Mi ta doena bo pa bien coe bo Verloving coe Señorita Eugénie Goossens! Mi no ta bai Leuven! ki dia! mi ta bai Mechelen, pasobra Señor Goossens tabatin bondad di combidá mi pa comementoe na honor di Eugénie i Philippi Marti.)

Fluit di ferrocarril ta sona duroe! i mi curpa ta haya ril di contentoe i mi pia no tabata sinti tera bao di nan mas.

"Allons! Courage! Ipi! De affaire is "gansch en règle." (Bam, courasie, Ipi! cos ta toer na orde.) Boudewijn tabata bisá mi. "Ata, Señor Goossens, Engénie, i dos otro amigoe," mi dici, ora ferrocarril a jega dilanti di station.

"Ata nos Rev. Clement i Gerard," Maiki dici, "I *Govert* tambe t'ay."

Ai Dios! kiko lo ta di mi!! Mi tabata papia ora mi a baha foi ferrocarril.

Si mi tabata camna e ora aja of no, mi no sá, ma mi tabata mira Herman Goossens coe Eugenie na su manoe bini arriba mi i Gerard, Clement i Govert un banda. I masjá amical Goossens ta toema mi man seró den man di Eugénie i el a bisa mi

toer serio i deftig: "Monsieur Philippe! "Voici votre Epouse. Eugénie Goossens, "(qui sera bientôt *Eugenie Marti*.)

Kiko mi a sinti e ora aí mi no por splica; mi no sá ta ken mi mester a gradici promer of Señor Goossens pa su permit of mi Esposa Eugénie pa su amor.

Koe e dia ai nos a pasa muchoe plezier i oeu di tantoe amigoenan (Cobi mees por comprendé: *Boudewijn*) no a stop di bofon coe mí, largoe é tabata hari mi.

Su atardi, nos toer, except Goossens coe Eugénie, koe a bini un dia despues, a bai na Anvers pa pasa un 2 dia cerca Boudewijn.

Aja nos a regla toer nos affairenan i tabata mi deseo koe Rev. *Clement Schade*, promer é bai Mongolie (su biaje a tarda té 10 September) lo casa nos, i por fin ta bepaal koe solemnidad di matrimonio lo toema lugar na Catedraal di Mechelen dia promer di September.

Ta un deseo masja grandi di Señor Goossens pa mi no keda na West-Indie mas; é ta masja contentoe pa *Eugénie* mira Curaçao, ma mi mester a primintié di bolbé despues di un anja pa keda biba na Belgie cerca toer familia.

¡Ata nos amigoe Ipi anto, Sjon Panchoe, den un estado nobo i importante di bida! Manera mi a bisa Sjon Panchoe den mi otro brieft, Ipi lo jega aki den algun dia coe su Esposa. Mi tin su orde pa mi hier un cas p'é den caja grandi di Otrobanda; un cas chikitoe i decente manera ta combini pa un hende, koe lo kier biba semper contentoe sin fia cos di hende pa haci luho i keda despues chocar den debe; pasobra segun Ipi ta bisá mi, un di e prendanan di mas grandi di Eugénie ta, koe é ta gusta simpleza masjar, i asina lo por paga toer su atencion na cuida su cas i su esposo. Mees cos tambe Ipi a pidi mi muchoe percura koe su cas no ta banda di e sorto di bisinjanan, koe sa molesta hende tantoe coe boroto di mucha chikitoe mal criar, coe guerra na boz haltoe den Sjon muher coe criarnan, coe palabra den esposo coe esposa koe no tin bou bibá, coe baliamentoe casi toer dia. Di berde mes, Sjon Panchoe, Ipi tin razon; ¡cuantoe un mal bisinja sa pone otro sufri tin bé!

Toer Ipi su amigoenan: Sjon Nene di Kenepa, Sjon Louis coe Sjon Rimon, Boetsji Ben coe Tio Herry coe nos Sjon Marti di Lagun; toer mi a combida caba na su nomber pa bin asisti na su fiesta di "bon bini." Mi ta pidi Dios toer dia pa conserva salur di Ipi i su Eugenie i trece nan aki coe felicidad pa contentamentoe di nos toer, su amigoenan, den cual Sjon Panchoe tin sigur un lugar di preferencia. ¿Sjon Panchoe lo no por bin haci un keire aki banda di otro loena pa mira Ipi coe Eugénie? Dios doena koe esai por sosode.

Coemindamentoe di toer hende amigoe i conocir pa Sjon Panchoe i toer famia.

Bo amigoe fiel,
COBI.

El Agua Florida de Barry ha sustituido á todos los demás artículos conocidos bajo el nombre de Agua Florida, en las principales plazas del mundo, siendo tan notable su superioridad, que todo el que la use una vez, invariablemente la prefiere á todas las otras, cuya inferior calidad resalta con la comparación. Su frescura, pureza, suavidad y permanencia son propiedades que raramente se encuentran en otros perfumes. Al comprar, tened cuidado de que os den la legítima AGUA FLORIDA DE BARRY.

ANUNCIOS.

Primera Gramatica
ESPAÑOLA
RAZONADA
POR
D. Manuel Mª Diaz-Rubio y Carmena
[*El Misántropo*]
Dedicada á la Real Academia Española.

Esta notable obra de gran mérito científico ha llamado la atención á los hombres de letras y ha sido calificada de "importantísima" "oportuna" y "notable."

Se halla en ella todo cuanto pueda desearse con respecto al idioma
español
2 á 3r pasta fl.15.

Jarabe de Vida de Reuter No. 2.

ANTES DE TOMARLO. DESPUES DE TOMARLO.

Cura positiva y radical para toda forma de Escrófula, Sífilis, Llagas Escrofulosas, Afecciones de la piel del cráneo con pérdida del cabello, y para todas las enfermedades de la Sangre, el Hígado y los Riñones. Se garantiza que purifica y vitaliza la sangre y reconstruye y renueva el sistema entero.

Jabon Curativo de Reuter

Para el Baño y el Tocador, para los niños, y para la curacion de toda clase de afecciones de la Piel, en cualquier periodo en que se hallen.

Rebista del Mercado.

NEW-YORK, Set. 17, 1886.

Azúcar. — (Mercado firme).
Cuba-Mascabado .... 4 @ 4¼
idem Centrífugo .... 4¾ @ 5½
Ptº Rico .... 4¹¹/16 @ 4¾
Aloe (Quieto.) .... 3 @ 3½
Brazilete.
Delgado .... 20 @ 25
Grueso .... $ 25 @ 30
Café. (Existencia 21,400 sacos. Mercado firme.)
MARACAIBO.
Trujillo .... 9½ @ 10
Boconó .... 9½ @ 10½
Mérida .... 9¾ @ 12½
Cúcuta .... 10 @ 11½
Clases extra .... 11½ @ 13
SABANILLA. (Existencia 11,500 sacos. Mercado firme).
Ordinario .... 9 @ 10
Regular .... 10½ @ 10¾
Bueno .... 11 @ 12½
Superior .... 11¾ @ 12
Clases extras .... 12½ @ 13½
LA GUAIRA, CARÁCAS Y Ptº CABELLO. (Existencia 14,600 sacos. Mercado firme).
Trillado .... 10 @ 11½
Descerezado .... 11 @ 13
CORO .... 9½ @ 9¾
CIUDAD BOLIVAR .... 9½ @ 12
Bálsamo Tolú .... @ 30
Bálsamo Copaiba .... @ 30
Cueros de chivo. (Firme.)
Coro escojidos { 1ª .... @ 56½
Coro escojidos { 2ª .... @ 36½
Coro escojidos { 3ª .... @ 36½
Maracaibo (Quieto) .... @ 29
Rio Hacha sin los pequeños @ 32½
La Guaira & Ptº Cabello .... 26 @ 27
Cueros de venado. (Buena demanda.)
Orinoco .... @ 24
La Guaira .... 27 @ 27½
Ptº Cabello .... @ 26
Cueros de Res. (Quieto).
Dulces La Guaira .... @ 16½
,, Ptº Cabello .... @ 17½
Salados .... 12½ @ 13½
MARACAIBO. (quieto.)
Dulces .... 16 @ 17
Salados .... @ 12¾
SABANILLA, sin escojer .... 15½ @ 16
BOGOTÁ, idem .... 18 @ 18½
RIO HACHA, sin escojer .... @ 13½
ORINOCO, sin escojer .... @ 18½
Pro. PLATA .... @ 14½
Caucho. (Mercado firme).
Pará fino .... 83 @ 84½
,, ordinario .... 64 @ 65
Cacao. (Quieto).
Maracaibo .... 22 @ 23
Carácas .... 17 @ 18½
Dividivi de Curazao. $ 55 @
Maracaibo .... 55 @
Hueso. (por 2,000 lbs.) .... @ 23
Lana. (Quieto.) .... 9 @
Miel de Abeja.
de Cuba, por Galon en depósito 39 @ 40
de Stº Domingo ,, ,, 35 @ 36
Palo de Mora. (Mercado Quieto.)
Maracaibo .... 17.00 @ 18.00
Sabanilla .... 17.00 @ 18.00
Zarrapia. (Existencia 260.000 lbs.) .... $ 1.00
CAMBIOS. ☞ El cambio en Paris sobre Lóndres está hoy á fr. 25.30.
Sobre Lóndres Letras Banqueras á 3 d | v $ @ 4 85
id. ,, ,, ,, 60 ,, ,, @ 4 82
Sobre Paris, ,, ,, 3 ,, fros @ 5 20½
id. ,, ,, 60 ,, ,, @ 5 23½
Sobre Hamburgo ,, ,, 3 ,, M. @ 95½
id. ,, ,, 60 ,, ,, @ 95

TIJD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1886.	Caracas.	Valencia.	Philadelphia.	Caracas.	Valencia.	Philadelphia
Vertrekt van NEW YORK....	Juli 10	Juli 22	Aug. 4	Aug. 14	Aug. 26	Sept. 8
Komt aan te CURAÇAO.....	17	29	11	21	Sept. 2	15
Vertrekt van ,, ...	20	31	12	24	4	16
Komt aan te PTO. CABELLO.	21	Aug. 1	13	[illegible]	[illegible]	17
Vertrekt van	21	2	13	[illegible]	[illegible]	17
Komt aan te LA GUAYRA..	22	3	14	[illegible]	7	[illegible]
Vertrekt van ,, ..	27	7	19	31	11	23
Komt aan te PTO. CABELLO	28	8	20	Sept. [illegible]	[illegible]	24
Vertrekt van ,,	28	9	20	[illegible]	[illegible]	24
Komt aan te CURAÇAO.....	29	10	21	[illegible]	[illegible]	25
Vertrekt van ,, ...	30	11	23	[illegible]	[illegible]	27
Komt aan te NEW YORK.....	Aug. 6	18	30	[illegible]	22	Oct. 4

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Vertrekt van CURAÇAO..........	Juli 21	Aug. 1	Aug. 13	Aug. 27	Sept. [illegible]	Sept. 17
Komt aan te MARACAIBO.........	22	2	14	26	6	18
Vertrekt van ,, ...	[illegible]	8	20	Sept. 1	12	24
Komt aan te CURAÇAO...........	29	9	21	2	13	25

Victoriawater

Tafeldrank van Z. M. den Koning der Nederlanden.

uit de VICTORIA-BRON te Oberlahnstein bij Ems.

is het beste der bekende natuurlijke Minerale Wateren.

Het bewijs hiervoor ligt zeker wel in het feit, dat

Z. M. Willem III Koning der Nederlanden en de geheele Koninklijke familie op raad van zijne beroemde geneesheeren, uitsluitend het Victoriawater drinkt.

Tijdens Hoogdeszelfs verblijf te Carlsbad in Mei vorig jaar, gaf Z. M. zelfs telegraphisch order om het Victoriawater naar Carlsbad te zenden.

Uitsluitend geimporteerd door

JAN MONSANTO.
CURAÇAO.

UIT DE HAND TE KOOP.

Het welgelegen effect Nº 60 op den Berg.—Overzijde.

Te bevragen bij

J. H. M. ELLIS.

LA SEÑAL DE LA CRUZ

EN EL SIGLO XIX
POR
MONSEÑOR GAUME
traducción
de Don José L. Camacho.

1 t 12 Cartón (Bogotá) ... fl. 3,—

De Katholieke Illustratie.

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN

verschijnt in wekelijksche en maandelijksch uitgave.

12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.

Met 1° Augustus is zij haar 19e jaargang ingetreden:

Abonnementsprijs
per jaargang...... fl 3,60
franco............ ,, 6,60 Holl. Courant.

Men abonneert zich voor een geheelen jaargang bij de Maatschappij

DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,
's Hertogenbosch
of bij haar agent
Aurelio Alvarez.
(*Secret. der Union di San Hosé.*)

Bij dezelfde vereeniging is te verkrijgen

Het prachtige Lith. Phot. portret
VAN DEN
H. Dominicus Stichter van de orde der Predikheeren.

Prijs *f.* 1.50 Cur. cour.

Gran revolución en las copias de cartas!

NO MAS PRENSA!

Economia de tiempo y de dinero
Este problema está ya resuelto con la invención de los

COPIADORES "MANIFOLD" DE HANO

que reemplazan ventajosamente á los copiadores comunes, pues sin necesidad de tinta, plumas, brochas ni prensas dan las copias que se requiera.

Consiste este nuevo sistema en el empleo del papel-carbón que se coloca entre las hojas del libro y el papel de carta que viene adherido al mismo copiador, y el cual se desprende fácilmente por estar perforado por uno de los márgenes.

La copia se reproduce en ambos papeles, al escribir con un instrumento punzante cualquiera, que hace las veces de pluma.

Los duplicados se obtienen intercalando más papeles de carbón y de duplicado debajo de lo que se está escribiendo.

Nota importante:

Habiendo sido nombrados agentes en esta isla, estamos en capacidad de expender estos copiadores á PRECIO DE FABRICA.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

Nº 28	8×10½	pulgadas	200 hojas	fl. 5.—
,, 29	8×10½	,,	300	,, ,, 7.—
,, 30	8×10½	,,	500	,, ,, 9.—
,, 32	9×11½	,,	500	,, ,, 11.—

Agentes en Curazao,
A. BETHENCOURT E HIJOS.

Uit de hand te koop:

een huisje op Pietermaai, gelegen aan den Dam, te bevragen aan het Gasthuis.

Curaçao, 10 Mei 1886.
F. E. C. KIECKENS.

IMPRENTA DE LA LIBRERIA.